

## **Mesa redonda: *Estos (E)gitanos no son de Egipto sino de México:***

### ***Realidad romaní y estereotipos más frecuentes***

Se dará inicio a esta actividad con una breve semblanza sobre la historia y cultura romaní (10 mins.). Le seguirán tres exposiciones, cada una de 20 minutos (60 mins.). Después de cada exposición, se procederá con sesiones de preguntas y respuestas de 10 minutos (30 mins). A continuación, se presentan los tres temas de exposición y el perfil de cada una de las participantes:

#### ***Mujeres romaníes e Inquisición en América***

Los romaníes llegaron a España desde el Subcontinente Asiático a tiempo para presenciar la aurora de una monarquía, cuya legitimidad significaba el ocaso del mundo árabe y la conquista de un nuevo mundo. Uno que ofrecía a este grupo la posibilidad de escapar de la fascinación y el rechazo que causaron por igual entre la sociedad y las autoridades. Uno en el que la multiplicidad, de colores, de sabores, de lenguas, de prácticas y ese vastísimo mosaico cultural que constituyó la Nueva España les ofrecía una oportunidad para sobrevivir de la persecución inquisitorial y el repudio social que sufrían en Europa. Lograron pasar prácticamente desapercibidos en el continente americano desde su llegada hasta el siglo XIX, con excepción de los expedientes inquisitoriales, en los que quedaron plasmadas las historias de algunas mujeres romaníes que llamaron la atención de los funcionarios del Santo Oficio gracias a la singularidad de sus prácticas. La microhistoria que se hace de estas mujeres abre camino hacia un entendimiento más completo de este grupo y de su devenir histórico en América.

**Fernanda Baroco** es licenciada en Etnohistoria por la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH). Ha participado como ponente en congresos internacionales y ha sido dictaminadora de artículos y ponencias para revistas y encuentros relacionados con temáticas históricas y antropológicas. Ha colaborado de manera independiente en diversos proyectos editoriales y en traducciones académicas. En 2016 se incorporó al Departamento Editorial del IIB como correctora de estilo y traductora. Entre sus publicaciones más recientes se encuentran: “La otredad invisible: aproximaciones al estudio de los gitanos en la Nueva España”, en *Temas americanistas: historia y diversidad cultural*. Sandra Olivero Guidobono y José Luis Caño Ortigosa (coord.). Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla / Diputación de Sevilla, 2015, p. 479-486.

\_\_\_\_\_ y David Lagunas, “Another Otherness: The Case of the Roma in Mexico”, en *Masks of Identity. Representing and Performing Otherness in Latin America*. Premysl Mácha y Eloy Gómez-Pellón (ed.) Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014, p. 95-108.

## ***La lengua como elemento identitario de los romaníes***

El romanés, o la lengua romaní, ha funcionado como elemento cohesionador para los romaníes, un pueblo que se encuentra esparcido por distintos países del planeta. Los romaníes que habitan en el sureste de México, son descendientes en quinta y sexta generación de los romaníes que emigraron de Europa, presuntamente de Hungría, por lo que se les ha llamado popularmente “húngaros” a la vez que “gitanos”. Los romaníes mantienen formas de comunicación basadas en la oralidad, donde la lengua romaní funciona como un elemento de reproducción de valores y costumbres culturales que les permite mantener su identidad cultural, a pesar de encontrarse en un país donde son minoría.

**Sol-Ho Morales Muñoz** es estudiante de la Maestría en Lenguas Modernas de la Facultad de Idiomas en la Universidad Autónoma de Baja California (UABC) y licenciada en Filosofía por la UABC. Ha realizado estudios de artes escénicas en diversas instituciones incluyendo El Foro y Teatro Contemporáneo del maestro Ludwik Margules. Ha participado como ponente en conferencias, coloquios y congresos nacionales e internacionales y en proyectos que combinan arte y activismo social presentados dentro y fuera del país. Ha realizado publicaciones en medios independientes, tanto de narrativa como de temas relacionados con mujeres y feminismo. Por más de quince años se ha dedicado a aprender y difundir los bailes romaníes de diversas partes del mundo.

## ***Estereotipos de lo gitano en la cultura popular mexicana***

Las referencias históricas que podrían auxiliarnos en la reconstrucción del pasado de los romaníes en México, se encuentran en archivos judiciales y diccionarios. Estas fuentes están repletas de estereotipos; imágenes que a su vez cobran vida a través de la cultura popular. En la literatura se originaron personajes como: la joven gitana apasionada que canta y baila, la viejecilla que lee las líneas de la mano y maldice, el gitano macho que delinque y roba niños. Estos tropos han sido lugar común en canciones, películas, telenovelas, comics, etc. A través de estas formas de expresión de la cultura mexicana se les desprestigia y cuando se hace alguna alusión positiva, es para recalcar su amor a la libertad y nomadismo innato. El objetivo de esta exposición es yuxtaponer la realidad romaní al mito gitano. Para aproximarnos a la historia de aquellos que han sido marginalizados, perseguidos, deportados, presos y masacrados; analizaremos distintos aspectos de nuestra cultura escrita y audiovisual (letras de canciones, filmes de la época del cine de oro, literatura clásica y telenovelas).

**Mariana Sabino Salazar** es estudiante de doctorado en el programa de estudios Iberos y Latinoamericanos en la Universidad de Texas en Austin; maestra en estudios Luso-brasileros por la misma institución (2016); maestra en Historia por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (2012) y licenciada en Economía por la Universidad Iberoamericana. Ha sido responsable por catalogar y administrar el Romani Archives and Documentation Centre (RADOC) desde 2013. Durante los últimos cinco años ha presentado su investigación en congresos internacionales, fue curadora asistente en la exposición “Romanies in Texas” en el Museo Bob Bullock of Texas History y publicó el siguiente capítulo:

“Historia y memoria de los Romaníes en México” *Acervos regionales en la construcción histórica*. Villavicencio Rojas, Josué Mario and Santibañez Tijerina, Blanca Esthela. BUAP (2014). Pp. 172-179.